

إمكانية الوصول لذوي الاحتياجات الإضافية

ما هي الاحتياجات الإضافية

يمكن لمعظمنا أن نجد اجتماعاً على جدول الاجتماعات، والوصول إليه، والدخول، والجلوس، والاستماع إلى رسالة التعافي دون تردد. إلا أن هذا يكون غير ممكن بالنسبة لبعضهم، حيث يحتاجون إلى مساعدة إضافية من أجل القيام بما يعتبره معظمنا مفروغاً منه. بعبارة أخرى، هم مدمنون، ولعدة أسباب لديهم احتياجات إضافية.

ينص التقليد الخامس على أن هدفنا الأساسي هو حمل الرسالة إلى المدمن الذي ما زال يعاني. ومع ذلك، فغالباً ما يكون غير كافٍ أن نشارك تعافينا فقط. فنحتاج أيضاً أن ندرك عندما يكون مكان اجتماعنا لا يمكن الوصول إليه أو دخوله بسهولة أو الرسالة التي تحملها مجموعتنا لا يمكن الحصول عليها بسهولة. وقد يكون السبب اختيار غير موفق لموقع اجتماعاتنا. وعندما يحدث هذا، ينبغي أن نبذل قصارى جهدنا لإزالة العوقات التي تجعل من الصعب على بعض المدمنين العثور على التعافي.

وقد تم تطوير هذا الكتيب لتوفير معلومات لزمالتنا حول كيفية إنجاز هذه المهمة. وهناك العديد من الأشياء التي يمكننا القيام بها داخل هيكلنا الخدمي وعلى مستوى المجموعة لمساعدة المدمنين ذوي الاحتياجات الإضافية على إيجاد التعافي. فعلى سبيل المثال، يمكن للجان الفرعية للمستشفيات والمؤسسات تقييم إمكانية الوصول إلى اجتماعاتها. ويمكن أن نفيذ اللجان الفرعية للعلاقات العامة بالمستجدات بشأن إمكانية الوصول إلى جميع المرافق المدرجة على جداول الاجتماعات، وتوفير المعلومات عند الحاجة للوكالات. ويمكن للجان الفرعية للأديبات تثقيف أقاليمنا حول احتياجات وقدرات وقيود المدمنين من ذوي الاحتياجات الإضافية. ويمكن للجان الفرعية للأنشطة أن تتأكد من أن المرافق يمكن الوصول إليها وأن نشرات المؤتمر وجداوله مذكور بها تلك الملحوظة. ويمكن للمجموعات والمناطق تجميع قوائم الأفراد الذين هم على استعداد لتقديم المساعدة و / أو النقل إلى المدمنين ذوي الاحتياجات الإضافية.

إن أفضل شيء يمكننا القيام به هو فحص سلوكنا وأحكامنا المسبقة تجاه الآخرين والبدء في عمل التغييرات اللازمة. وقد يمثل أحد هذه التغيرات في الطريقة التي نتحدث بها. فنحن بحاجة إلى تجنب الكلمات التي تقلل من كرامة الفرد أو تضخم الإعاقة. حيث أن العديد من التسميات الشائعة للأفراد ذوي الاحتياجات الإضافية مهينة وغير دقيقة. ويجب أن نتجنبها مهما كلف الأمر. والفئات الثلاث التالية يبدو أنها الاحتياجات الإضافية الأكثر شيوعاً، على الرغم من وجود فئات أخرى:

الأفراد الذين هم

إمكانية الوصول تعني

صُم / ضعاف السمع

تلقي الرسالة المنطوقة والمكتوبة

تلقي الرسالة المكتوبة والمساعدة

في حضور الاجتماعات

الأفراد الذين هم

إمكانية الوصول تعني

مقعدون / يستخدمون مشايات أو لديهم صعوبة في التنقل

الدخول والتنقل داخل أماكن الاجتماعات، وفي بعض الحالات، النقل

إن القيمة العلاجية للمدمن يساعد مدمناً آخر لا مثيل لها إطلاقاً. وكما هو الحال مع جميع المدمنين، فعندما نساعد مدمناً لديه احتياجات إضافية، فنحن نساعد في حمل رسالة التعافي للمدمنين المجهولين.

المدمنون ضعاف السمع

هناك عدة أنواع من فقدان السمع والعديد من الكلمات لوصفها. وتُستخدم عبارة الصمم عادة لوصف الأفراد الذين فقدوا معظم أو كل سمعهم. وتصف عبارة ثقل السمع أولئك الذين لا يسمعون إلا بصعوبة.

التواصل

هناك العديد من الطرق التي يتواصل بها الأشخاص ضعاف السمع مع الآخرين، بما في ذلك قراءة الشفاه. ويفضل البعض الملاحظات المكتوبة. ومن أساليب الاتصال اليدوية، تُعد لغة الإشارة الأكثر شعبية. وهناك بعض الاعتبارات العملية التي يجب اتباعها عند التواصل مع الأفراد ضعاف السمع. على سبيل المثال، عندما نلتقي لأول مرة بشخص ضعيف السمع، يمكننا أن نلاحظ كيف يتواصلون مع الناس أو يبدأون التواصل عن طريق جذب انتباههم أولاً. وقد يساعد التحدث ببطء ووضوح وبنبرة صوت عادية. ومن المفيد أيضاً استخدام جمل قصيرة والحفاظ على التواصل البصري، حتى مع وجود مترجم. وعند الاستماع للمدمن ضعيف السمع يتحدث، أعره انتباهك جيداً. إن كتابة ملاحظة إلى شخص ضعيف السمع هو أمر مقبول دائماً، ولكن مع إبقاء الأفكار منظمة والملاحظة مختصرة.

استخدام مترجم

إن استخدام مترجم شفوي من عدمه يجب أن يكون اختيار المدمن المعاق. أولاً وقبل كل شيء، نحن بحاجة إلى التأكد من أن لدينا فقط مترجمين مؤهلين في اجتماعاتنا. وإذا لم يكن لدى مجموعتنا الأموال اللازمة لتغطية تكلفة مترجم مؤهل، فقد تتمكن وكالة خارجية للأفراد ذوي الاحتياجات الإضافية من المساعدة في هذه النفقات. ووفقاً للتقليد السابع، لا يمكن لمجموعتنا أن تطلب من كيان خارجي دفع مقابل الخدمات المقدمة في اجتماعاتنا، لكن الشخص الذي يعاني من إعاقة يمكنه ذلك. وفي كثير من الحالات، سيكون لديهم أيضاً خبرة مع مثل هذه الوكالات.

وعندما يكون المترجم حاضراً، يكون هنا فقط لتسهيل التواصل. وعند التحدث، واجه الشخص الذي يعاني من ضعف السمع وليس المترجم، وتحدث بنبرة ووتيرة طبيعية. وعند إعداد المجموعة، نضع

الكراسي بحيث يكون الجميع في المجموعة مرئياً، ونسمح للمدمن واحد فقط بالمشاركة في كل مرة. وقد يحتاج المترجم الفوري إلى لحظة لإنهاء الإشارات، لذا تأكد من أن تتوقف قليلاً بين التعليقات.

استخدام أدوات أخرى

يفضل بعض الأفراد ضعاف السمع الأدوات التكنولوجية التي تساعد على تحسين السمع في محيط المجموعة. وعند استخدام هذه الأدوات في أحد الاجتماعات يجب التنويه عنها والتأكد للمجموعة أن هذه الأداة هي جهاز تضخيم وليست مسجلاً. ومن الممكن أيضاً للأفراد ضعاف السمع التواصل عبر الهاتف إذا كان لديهم جهاز اتصالات للسمع، المعروف بشكل أوسع باسم الهاتف النصي. إلا أنه يجب أن يمتلك المتصل والمستقبل واحداً. ولسوء الحظ، معظم الناس - مع فقدان السمع أو بدونه - لا يمتلكون هذا الجهاز بسبب تكلفته العالية.

المدمنون ضعاف البصر

على الرغم من وجود العديد من أنواع ضعف البصر واختلاف وضع كل فرد، فمن أجل البساطة سنشير إلى المدمنين المكفوفين وقصيري النظر وضعاف البصر كمجموعة واحدة من المدمنين ذوي الاحتياجات الإضافية.

الوصول لأديبات المدمنين المجهولين

كانت الطريقة الأكثر شيوعاً للمدمنين ضعاف البصر للوصول إلى أديباتنا في السنوات الأخيرة هي استخدام أشرطة الكاسيت. ويحتوي مكتب الخدمة العالمي على مجموعة متنوعة من الأشرطة وأديبات التعافي للمدمنين المجهولين المتاحة للمدمنين ضعاف البصر. ومن الممكن أيضاً أن تكون المؤسسات الخارجية، الحكومية منها والخاصة، موارد مفيدة وأن يكون لديها بعض مواد المدمنين المجهولين المتاحة.

إن الحلول التكنولوجية، مثل ماكينات النسخ التي يمكن أن تنسخ وتكبر العناصر، من الممكن أن تكون متاحة لمساعدة المدمنين ضعاف البصر على الوصول إلى أديباتنا. وأيضاً، فإن معظم المدمنين الذين يعانون من ضعف البصر لديهم أصدقاء في الزمالة على استعداد لتسجيل أجزاء مختلفة من أديبات التعافي. (كلمة تحذيرية: يجب على أي شخص يوافق على تسجيل الأديبات أن يكون حريصاً على قراءة النص تماماً كما هو مكتوب بدون تضمين تفسير شخصي أو تعليقات تحريرية). بالإضافة إلى ذلك، أصبح من الممكن الآن باستخدام أجهزة الكمبيوتر وغيرها من الأجهزة والبرامج الخاصة لمسح الأديبات وتكبيرها وحتى قراءتها للأفراد الذين لا يستطيعون الرؤية. وعند استخدام التكنولوجيا من المهم أن نتذكر أنه، كما هو الحال مع أي مواد أخرى محمية بحقوق النشر، يتم وضع حدود على نسخ وتوزيع أديبات المدمنين المجهولين. وقد تختلف الإرشادات حسب كل حالة، لذا فمن الأفضل الاتصال بمكتب الخدمة العالمي عند وجود أي أسئلة.



Narcotics Anonymous®

زمالة المدمنين المجهولين

IP No. 26-AR

إمكانية الوصول لذوي الاحتياجات الإضافية

لمزيد من المعلومات حول إمكانية الوصول لذوي الاحتياجات
الإضافية، يرجى الرجوع إلى *Additional Needs Resource Info* (كتالوج WSO، بند رقم 2114).

Copyright © 2023 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.

جميع الحقوق محفوظة

World Service Office
PO Box 9999

Van Nuys, CA 91409 USA

T 818.773.9999

F 818.700.0700

Website: www.na.org

World Service Office—CANADA
Mississauga, Ontario

World Service Office—EUROPE
Brussels, Belgium
T +32/2/646 6012

World Service Office—IRAN
Tehran, Iran
www.wsoiran.org



هذه ترجمة للأدبيات الموافقة عليها من قبل زمالة المدمنين
المجهولين هما علامتان

Narcotics Anonymous,    و The NA Way

ماركة مسجلة لـ

Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 9781633803909 Arabic 1/23

WSO Catalog Item No. AR3126

الاجتماعات

عند توفير وسيلة نقل للمدمنين ضعاف البصر، هناك بعض الاعتبارات العملية التي يجب أخذها في الاعتبار. على سبيل المثال، لا تشتر في استخدام بوق السيارة إلا إذا كنت متأكدًا من أن الشخص سيتعرف على سيارتك. وإذا كان الشخص يحمل عصا بيضاء، فيجب على أي فرد يتنقل معه الابتعاد عن الطريق أو الإبلاغ عن مكانه. وقد يحتاج بعض المدمنين ضعاف البصر إلى الإرشاد عند صعود ونزول السلالم، السير عبر الممرات، أو الدخول والخروج من السيارة. وقد يحتاج أولئك الذين لديهم كلب مُرشد إلى مساعدة بسيطة، أو لا يحتاجون إليها إطلاقاً، حيث أن الكلب مدرب على القيام بمعظم المهام.

في معظم الحالات، سيطلب الأشخاص ضعاف البصر المعلومات التي يحتاجون إليها حتى يشعروا بالراحة في محيطهم. ويجب أن تخصص بعض الدقائق للإشارة إلى مخارج الطوارئ ودورات المياه، وإذا لزم الأمر، تخطيط المرحاض. وقد يحتاجون أيضاً إلى المساعدة في الحصول على القهوة والعتور على مقعد. وعلى سبيل اللطف، اطلب من الجميع في الاجتماع تعريف أنفسهم. وعندما تحيي شخصاً ضعيف البصر، تأكد من طلب العناق قبل إجراء الاتصال الجسدي ولا تلمس كلبه من دون طلب إذنه. وبنفس القدر من الأهمية، لا تلتزم الصمت أبداً إذا دخل مدمن ضعيف البصر إلى الغرفة وحده. قد تختلف احتياجات كل مدمن ضعيف البصر عن الآخر، لكن هناك قاعدة واحدة تنطبق على كل حالة: لا تمسك أو تدفع أو تسحب أبداً شخصاً ضعيف البصر بقصد مساعدته. إذا التبس عليك الأمر في مستوى المساعدة التي يحتاجها شخص ما، اسأل.

المدمنون المقعدون وضعاف الحركة

على الرغم من أن الظروف قد تغيرت في السنوات الأخيرة وجعلت التعافي ممكناً بالنسبة لمعظم المدمنين، إلا أن العديد من الاجتماعات لا تزال غير متاحة للمدمنين الذين يستخدمون الكراسي المتحركة. وفي هذه الحالة، تعني إمكانية الوصول أكثر من القدرة على المرور عبر الباب الأمامي، مثل منحدر قابل للاستعمال في المرفق مع موقف سيارات قريب، دورات مياه تسمح للجميع بالوصول إليها، المداخل الواسعة، وقاعات الاجتماع غير المزدحمة. تأكد من أن موقع اجتماعك يلبي الحد الأدنى من معايير الوصول. وإذا لم يكن كذلك، فابحث عن موقع يكون كذلك إذا كنت تريد أن يصل جميع المدمنين إلى اجتماعك. ويجب أن تؤخذ هذه الاعتبارات في جميع مهام المدمنين المجهولين واجتماعات الخدمة والمؤتمرات. تأكد من أن قوائم الاجتماعات والنشرات تحدد الاجتماعات و / أو الفعاليات التي يمكن الوصول إليها بكراس متحركة، وتأكد من تزويد اللجان الفرعية للمستشفيات والمؤسسات والعلاقات العامة بهذه المعلومات.

حالما يتم تأمين مرفق يمكن الوصول إليه، يمكن للأفراد المساهمة عن طريق التطوع بالترحيب ومساعدة المدمنين ذوي الكراسي المتحركة. ويحتاج المتطوعون فقط إلى أن يكونوا مستعدين لتوفير ابتسامة، تحية، وعناق وأن يكونوا قادرين على رفع وحمل كرسي متحرك إذا لزم الأمر.